

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép előnye a takarékos víz- és energiafogyasztás.

A gyárunkat elhagyó összes gépet gondos vizsgálatnak vetettük alá működés és kifogástalan állapot tekintetében.

A termékeinkkel, a tartozékokkal, alkatrészekkel és javítással kapcsolatos további információk megtalálhatók honlapunkon www.bosch-home.com vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Tartalom

	<i>Oldal</i>
Rendeltetésszerű használat	1
Programok	1
Program beállítása és módosítása	3
Mosás	3/4
Mosás után	4
Egyéni beállítások	5/6
Programáttekintés	7
Biztonsági útmutatások	8
Fogyasztási értékek	8
Fontos útmutatások	9
Betét folyékony mosószerhez	10
Ápolás	10
Útmutatások a kijelzőmezőben	10
Útmutatások dugulás esetén	11
Mi a teendő, ha...	12
Vészkioldó	13
Vevőszolgálat	13



Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkoriban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A **Cottons** (Főző/Tarka) **90 °C** program helyett válassza a **Cottons** (Főző/Tarka) **60 °C** programot és az **EcoPerfect** kiegészítő funkciót. Ugyanolyan hatásfokú tisztítás jelentősen kisebb energiafogyasztással.
- A mosószert a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosószeres vízben történő mosásához,
- üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.



- A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet!
- A háziallatokat tartsa távol a mosógéptől!

Programok

Részletes programáttekintés → 7. oldal.

A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Cottons (Főző/Tarka)	strapabíró textíliák
+ Prewash (Előmosás)	strapabíró textíliák, előmosás 30 °C-on
Easy-Care (Kímélő mosás)	könnyen tisztítható textíliák
+ Prewash (Előmosás)	könnyen tisztítható textíliák, előmosás 30 °C-on
Mix (Gyors/Vegyes)	különböző fajtájú ruhaneműk
Delicate/Silk (Finom/Selyem)	kényes, mosható textíliák
Wool (Gyapjú)	kézzel/géppel mosható gyapjú
Rinse (Öblítés)	Extra öblítés centrifugálással
Spin (Centrifugálás)	Extra centrifugálás választható centrifuga-fordulatszámmal
Empty (Szivattyúzás)	öblítővíz (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) programnál
Reduced Spin (Enyhe centrifuga)	Extra centrifugálás csökkentett centrifuga-fordulatszámmal
SuperQuick 15' (Extra rövid 15')	Extra rövid program
Sensitive (Kényes)	strapabíró textíliák, hosszabb mosás és kiegészítő öblítés különösen érzékeny bőrűeknek
Sports, Fitness (Sportruházat)	mikroszál textíliák
Easy-Care + (Kímélő mosás plusz)	sötét színű textíliák

Előkészítés



Elhelyezés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.



Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!



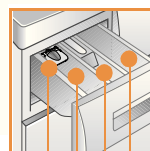
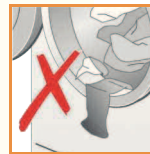
Dugja be a hálózati csatlakozót



- Csak száraz kézzel!
- Csak a csatlakozódugónál fogja meg!



Nyissa ki a vízcsapot



Betét folyékony mosószerhez (modelltől függően), 10. oldal

II-es kamra: mosószer főmosáshoz, lágyító, fehérítő, folttisztító szer

kamra: Öblítőszer, keményítő

I-es kamra: Mosószer előmosáshoz

Kiegészítő funkciók

Kijelzőmező / Opciók gombok

Programválasztás

Speed Perfect

Eco Perfect

Speed Perfect

Eco Perfect

EcoSilence Drive

Easy-Care +

Sports, Fitness

Sensitive

SuperQuick 15'

Reduced Spin

Empty

Spin

Off

Rinse

* - 90 °C	°C	Hőmérséklet kiválasztása (* = I-es kamra)
1 - 24		A program ... elteltével fejeződik be
1200*		Centrifuga-fordulatszám (* mod... vagy 1200 = utolsó centrifuga-fordulatszám után a vízben mar...
Állapotjelzések		A program folyamatára vonatkozó jelzések
Mosás, öblítés, centrifugálás, p...		
öblítőstop elérve		
Gyerekszár		→ 5. oldal

Az első mosás előtt
egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül → 9. oldal

Álogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkeken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget → 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat → 9. oldal
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
Zárja be a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint: ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
Folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsen be, majd helyezze a tartályt a dobba.
Üzem közben óvatosan nyissa ki a mosószertartó fiókot!

i A sűrűn folyós öblítő- és keményítőszeret hígítsa fel vízzel.
Megakadályozza a dugulást.

Program beállítása** és módosítása



i **Ha a kijelzőmezőben a **---** szimbólum villog, a gyerekszár aktív → Hatástalanítás, 5. oldal.
Kiegészítő funkciók és opciók gombok → Egyéni beállítások, 5. oldal.

Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot

i Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba el lehet forgatni.

i Minden gomb érzékeny, elég finoman megérinteni őket! Az (Elkészüléshez szükséges idő) opciós gomb hosszas érintésekor a készülék automatikusan végiglépteti a beállítási lehetőségeket!

... az időzítő kijelzősek:
program időtartama illetve vége

Mosás

Mosószertartó fiók
I-es, II-es kamrával

Betöltő-ablak

Kezelőblende

A betöltő-ablak fogantyúja



Szervizfedél

Mosás

Kikapcsolás

Állítsa a programválasztót az Off (Ki) helyzetbe.

Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknél nem szükséges → Útmutatások a felállítási utasításban, 7. oldal.

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltő-ablakot és vegye ki a ruhát.
Ha az (Öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) aktív: állítsa a programválasztót az Empty (Szivattyúzás) vagy a Spin (Centrifugálás) gombra. Esetleg válasszon centrifuga-fordulatszámot.
Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

i - Távolítsa el az esetleges idegen testeket – rozsdaveszély.
- Hagyja nyitva a betöltő-ablakot és a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

A programnak vége, ha ...

... a Start/Reload (Start/Utólag berak) gomb ki van kapcsolva és a kijelzőmezőben megjelenik a **---**.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:
- Hűtse le a ruhát: Válassza a Rinse (Öblítés) programot.
- Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.
Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:
- Válassza a Spin (Centrifugálás) vagy az Empty (Szivattyúzás) gombot.
- Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:
- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.
Az új program elindul előlről.

Mosandó ruhanemű utólagos berakása, ha ... → 5. old.

a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot nyomta meg, azután a kijelzőmezőben világít a **YES** és villog a Start/Reload (Start/Utólag berak). Ha a **NO** világít, a betöltő-ablak nem nyitható.

i A betöltő-ablakot ne hagyja hosszabb időre nyitva - a ruhaneműből csöpögő víz kifolyhat.

Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

Egyéni beállítások

- Opció gombok**

A kiválasztott program lefutása előtt és közben a centrifuga-fordulatszám és a hőmérséklet módosítható. Az eredmény attól függ, hol tart a program.
- °C (Hőmérséklet)**

Módosíthatja a kijelzőn megjelenő mosási hőmérsékletet. A választott maximális mosási hőmérséklet a mindenkor beállított programtól függ.
- ⌚ (Elkészüléshez szükséges idő)**

A programválasztásnál a megfelelő programidőtartam jelenik meg. A program indítását a program megkezdése előtt késleltetheti. Az elkészüléshez szükséges időt óra-lépésekben, maximálisan 24 órára, lehet beállítani. Nyomja meg a ⌚ gombot mindaddig, amíg a kívánt óraszám meg nem jelenik (h=óra). Nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.
- ⌚ (Centrifuga-fordulatszám) / ⏏ (Öblítőstop)**

Módosíthatja a kijelzett centrifuga-fordulatszámot vagy választhatja az ⏏ (Öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül, a ruhanemű öblítés után a vízben marad kijelzőmező 8888) programot. A választható maximális centrifuga-fordulatszám modelltől és az aktuális beállított programtól függ.
- Kiegészítő funkciók → lásd még a Programáttekintést, 7. oldal**

	SpeedPerfect	Rövidebb idejű mosáshoz a normál programmal azonos mosóhatással. Maximális töltőtömeg → Programáttekintés, 7. oldal.
	EcoPerfect	Energia megtakarításhoz a normál programmal azonos mosóhatással.
	(Könnyen vasalható)	Speciális centrifugálás fellazítással. Kímélő utolsó centrifugálás csökkentett centrifuga-fordulatszámmal. A ruhanemű maradék nedvessége kicsit nagyobb.
	(Többletvív)	Magasabb vízállás. A ruhanemű kímélő kezelése.
- Gyerekzár és utólagos berakás**

Gyerekzár/ Készülékzár

A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd. **Aktiválás/Hatástalanítás:** A program indítása/befejezése után nyomja meg 5 másodpercig a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. **Megjegyzés:** A gyerekzár a következő programindításig aktív marad, akár a gép kikapcsolása után is! A gép bekapcsolása után ismét hatástalanítsa a gyerekzárát.
- YES Utólag berak**

Ha a program indítása után további mosandó ruhadarabokat kíván berakni, akkor nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e az utólagos berakás. **A YES világít és a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) villog:** A ruha hozzáadása lehetséges. **A NO villog:** Várjon, amíg a YES világít. **Megjegyzés:** Csak akkor nyissa ki az ablakot, ha a YES világít. **NO:** A ruha hozzáadása nem lehetséges. **Megjegyzése:** Túl magas vízállásnál és/vagy hőmérsékletnél vagy centrifugálás közben a betöltő-ablak biztonsági okokból reteszelve marad. A program folytatásához nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

Egyéni beállítások

- Jel**

1. Hangjelzés-erősség beállítási mód aktiválása

állítsa • helyzetbe 1 lépés, kijelzőmező világít nyomja meg + 1 lépés, engedje fel nyomva
- 2. Hangerősség beállítása ...**

0 1 2 3 4 * esetleg nyomja meg többször Hangerősség beállítása* közvetlen 1 lépés Hangerősség beállítása* állítsa • helyzetbe
- ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak)**

A program indításához vagy mosandó ruhanemű utólagos berakásához és a gyerekzár be- vagy kikapcsolásához.

Programáttekintés

→ Vegye figyelembe a 8. oldalon lévő fogyasztási értékeket tartalmazó táblázatot és a 9. oldalon lévő útmutatásokat!

Programok	°C	max.	Ruhafajta	Kiegészítő funkciók; opciók; útmutatások
Cottons   (Főző/Tarka) + Prewash  (Előmosás)	☼ - 90 °C	8 kg/ 5 kg*	strapabíró textíliák, kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből	 SpeedPerfect* ,  EcoPerfect ,  (Többletvíz),  (Öblítőstop)
Sensitive  (Kényes)	☼ - 60 °C		strapabíró pamut vagy vászon textíliák	 SpeedPerfect* ,  EcoPerfect ,  (Többletvíz),  (Öblítőstop); különösen érzékeny bőrűeknek, hosszabb mosás a kiválasztott hőmérsékleten, magasabb vízállás, kiegészítő öblítés
Easy-Care   (Kímélő mosás) + Prewash  (Előmosás)	☼ - 60 °C		könnyen kezelhető textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből	 SpeedPerfect ,  EcoPerfect ,  (Többletvíz),  (Öblítőstop)
Mix   (Gyors/Vegyes)	☼ - 40 °C	3,5 kg	pamut vagy könnyen tisztítható textíliák	 SpeedPerfect ,  EcoPerfect ,  (Többletvíz),  (Öblítőstop); csökkentett öblítés és utolsó centrifugálás
Easy-Care +  * (Kímélő mosás plusz)	☼ - 40 °C		sötét színű pamut textíliák és sötét színű könnyen tisztítható textíliák	 SpeedPerfect ,  EcoPerfect ,  (Többletvíz),  (Öblítőstop); csökkentett öblítés és utolsó centrifugálás
Delicate/Silk   (Finom/Selyem)	☼ - 40 °C		kényes, mosható textíliák pl. selyem, szatén, szintetikus anyag vagy kevert szövet (pl. függönyök)	 SpeedPerfect ,  EcoPerfect ,  (Többletvíz),  (Öblítőstop); nincs centrifugálás az öblítések között
 Wool  (Gyapjú)	☼ - 40 °C	2 kg	kézrel vagy géppel mosható gyapjú vagy részben gyapjú textíliák	 (Öblítőstop); különösen kímélő mosóprogram, mellyel elkerülhető a mosandó ruhanemű zsugorodása, a program során hosszabb szünetekkel miközben a textíliák a mosószeres vízben vannak
SuperQuick 15'  (Extra rövid 15')	☼ - 40 °C		könnyen kezelhető textíliák pamutból, vászonból, műszálból vagy kevert szövetből	 (Öblítőstop); rövidprogram kb. 15 perc, alkalmas enyhén szennyezett ruhák tisztítására
Sports, Fitness  (Sportruházat)	☼ - 40 °C		mikroszálas textíliák	 SpeedPerfect ,  EcoPerfect ,  (Többletvíz),  (Öblítőstop)
Kiegészítő programok				
 Rinse (Öblítés),  Spin (Centrifugálás),  Empty (Szivattyúzás),  Reduced Spin (Enyhe centrifuga)				

* csökkentett ruhamennyiség a  **SpeedPerfect** kiegészítő funkciónál.
i **Rövidprogramként a Mix    (Gyors/Vegyes) 40 °C max. centrifuga-fordulatszámmal optimálisan használható.**
Programok előmosás nélkül - feltétlen mosószert a **II**-es kamrába, Programok előmosással - a mosószert ossza el az **I**-es és a **II**-es kamrába.

1209 / 9000506594



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-LWery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAS24462BY



Biztonsági előírások

- Olvassa el ezt a használati és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékelt minden más információt, és eszerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély

- Csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza, soha ne a vezetékneél!
- A hálózati csatlakozódugót csak száraz kézzel dugja be/húzza ki.

Életveszély

- Elhasználandó készülékeknel:
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - A hálózati vezetékét vágja le és a csatlakozódugóval együtt távolítsa el.
 - A betöltő-ablak zárját törje össze. Így a gyerekek nem tudják magukat bezárni, és nem kerülnek életveszélybe.

Fulladásveszély

- A csomagolásokat, fóliákat és a csomagolás egyéb részeit tartsa távol a gyermekektől.

Mérgezésveszély

- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Robbanásveszély

- Az oldószertartalmú tisztítószerrel, pl. folteltávolítóval/tisztabenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak. A ruhadarabokat előtte kézzel alaposan öblítse ki.

Sérülésveszély

- A betöltő-ablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásakor legyen nagyon elővigyázatos.
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon a kinyitott betöltő-ablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.

Fogyasztási értékek

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamennyiség	Áram***	Víz***	Program idő-tartama***
Cottons (Főző/Tarka) 30 °C**		8 kg	0,35 kWh	76 l	2:20 h
Cottons (Főző/Tarka) 40 °C**		8 kg	0,97 kWh	76 l	2:30 h
Cottons (Főző/Tarka) 60 °C**		8 kg	1,47 kWh	76 l	2:40 h
Cottons (Főző/Tarka) 60 °C	EcoPerfect*	8 kg	1,03 kWh	56 l	3:25 h
Cottons (Főző/Tarka) 90 °C		8 kg	2,34 kWh	87 l	2:30 h
Mix (Gyors/Vegyes) 40 °C**		3,5 kg	0,47 kWh	49 l	1:01 h
Easy-Care (Kímélő mosás) 40°C**		3,5 kg	0,55 kWh	55 l	1:43 h
Delicate/Silk (Finom/Selyem) (hideg)		2 kg	0,04 kWh	35 l	0:41 h
Delicate/Silk (Finom/Selyem) 30 °C		2 kg	0,14 kWh	35 l	0:41 h
Wool (Gyapjú) (hideg)		2 kg	0,06 kWh	40 l	0:40 h
Wool (Gyapjú) 30 °C		2 kg	0,16 kWh	40 l	0:40 h

* Programbeállítás a 92/75/EGK irányelv szerinti vizsgálathoz és az energiafogyasztás címkézéséhez.

** Programbeállítás az érvényben lévő EN60456 szabvány szerinti vizsgálathoz.

Útmutatás az összehasonlító vizsgálatokhoz: A vizsgálóprogramok teszteléséhez megadott töltőtömeget a maximális centrifuga-fordulatszámon kell mosni.

Rövidprogramként színes ruhákhoz válassza a **Mix** (Gyors/Vegyes) **40 °C** programot maximális centrifuga-fordulatszámmal.

*** Az értékek a víz nyomásától, keménységétől, bemeneti hőmérsékletétől, a szobahőmérséklettől, a mosandó ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a felhasznált mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően eltérhetnek a megadott értékektől.



Fontos útmutatások



Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot. Töltsön a **II-es** kamrába:

- kb. 1 liter vizet
- mosószert (adagolás a gyártó utasításai szerint enyhe szennyeződés esetén és a vízkeménységnek megfelelően)

A programválasztót állítsa a **Easy-Care** (Kímélő mosás) **60 °C** programra és nyomja meg a **Start/Reload** (**Start**/Utólag berak) gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off** (Ki) helyzetbe.



Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Üritse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóbán/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítő melltartók).
- A cipzárat húzza be, a huzatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóbá/zacskóba a függönykarikákat.



Ruha betöltése

Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!

A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.



Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

	Az új ruhaneműt külön mossa.
enyhe	Ne mossa elő. Adott esetben válassza a SpeedPerfect kiegészítő funkciót.
	A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést.
erős	Kevesebb ruhaneműt töltsön be. Válasszon programot előmosással.



Áztatás

Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.

Töltsön áztatószer/mosószert a gyártó utasítása szerint a **II-es** kamrába. A programválasztót állítsa **Cottons** (Főző/Tarka) **30 °C** gombra és nyomja meg a **Start/Reload** (**Start**/Utólag berak) gombot. Kb. 10 perc múlva nyomja meg a **Start/Reload** (**Start**/Utólag berak) gombot, a program leállításához. A kívánt áztatási idő után ismét nyomja meg a **Start/Reload** (**Start**/Utólag berak) gombot a program folytatásához, vagy módosítsa a programot.



Keményítés

Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz.

A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja az öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).



Festés/Színtelenítés

Csak háztartásban szokásos mértékben fessen. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! A mosandó ruhaneműt **ne** a mosógépben színtelenítse!

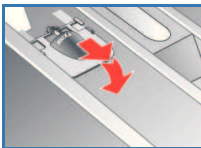
Betét folyékony mosószerhez *modelltől függően*

Folyékony mosószer adagolásához állítsa be a betétet:

- A mosószertartó fiókot egészen vegye ki → 10. oldal.
- A betétet tolja előre.

Ne használja a betétet (tolja fel):

- gélszerű mosószerek és mosóporok esetén,
-  **+ Prewash** (Előmosás) funkciót használó programoknál vagy az  (Elkészüléshez szükséges idő) opciónál.



Ápolás



- **Áramütésveszély!** Húzza ki a hálózati csatlakozódugót!
- **Robbanásveszély!** Ne használjon oldószert!

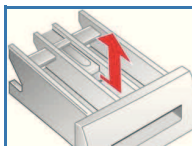
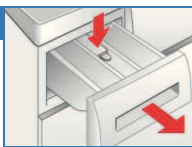
Gépburkolat, kezelőfelület

- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon súrolókendőt, szivacsot és tisztítószer (nemesacélhoz való tisztítószer).
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószer-maradványokat.
- Vízszaggal tisztítani tilos.

A mosószertartó fiók tisztítása ...

... ha mosószertartó- vagy öblítőszer-maradványok találhatók benne.

1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot.
2. Vegye ki a betétet: az ujjával nyomja a betétet lentől felfelé.
3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki.
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetősapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.



 Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Mosódob

Hagyja nyitva a betöltő-ablakot, hogy a dob megszáradjon. Rozsdafoltok – klórmentes tisztítószer használjon, ne fémszálas súrolót.

Vízkőmentesítés *A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!*

A mosószert helyes adagolásakor nincs rá szükség, ha mégis, a vízkőmentesítő-szer gyártója által előírt módon kell eljárni. Alkalmas vízkő-eltávolító beszerezhető internetes oldalunkon vagy vevőszolgálatunkon (→ 13. oldal) keresztül.

Útmutatások a kijelzőmezőben *modelltől függően*

F: 16	A betöltő-ablakot megfelelően zárja be; esetleg becsípődött a ruhanemű.
F: 17 , 29	Teljesen nyissa ki a vízcsapot, megtört vagy becsípődött a vízbevezető tömlő; Tisztítsa meg a szűrőt → 11. oldal, túl kicsi a víznyomás.
F: 18	Eltömődött a mosóvíz-szivattyú; tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 11. oldal. Eltömődött a lefolyótömlő/lefolyócső; tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnál → 11. oldal.
F: 23	Víz a padlótálcában, tömítetlen a készülék. Hívja a vevőszolgálatot!
F: 34	A betöltő-ablak nem zárható. Nyissa ki a betöltő-ablakot, majd egy hallható kattanással zárja be; Kapcsolja ki, majd újra be a készüléket; Állítsa be a programot és az egyéni beállításokat; Indítsa el a programot.
Egyéb kijelzések	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercet, majd kapcsolja be. Ha újra megjelenik a kijelzés, hívja a vevőszolgálatot → 13. oldal.

Útmutatások dugulás esetén



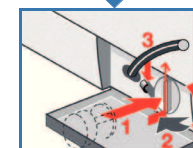
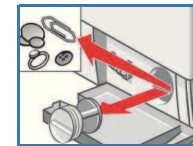
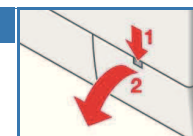
- **Forrázásveszély!**
- A mosóvizet hagyja lehűlni!
- Zárja el a vízcsapot!



Mosóvíz-szivattyú

Állítsa a programválasztót az **Off** (Ki) helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Nyissa ki a szervizfedelelet és vegye le.
2. Az ürítőtömlőt vegye ki a tartóból. Húzza le a záródugót, hagyja lefolyni a mosóvizet. Tegye vissza a záródugót.
3. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (maradékvíz)
4. A belső teret, szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekeinek forognia kell).
5. Tegye vissza a szivattyúfedelelet és csavarja vissza. A fogantyú álljon függőlegesen. Tegye vissza az ürítőtömlőt a tartóba.
6. Rakja be a szervizfedelelet és zárja le.



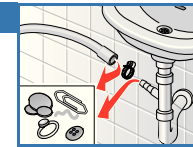
Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószert kihasználhatatlanul kerüljön a lefolyóba: öntsön 1 liter vizet a **II-es** kamrába és indítsa el az  **Empty** (Szivattyúzás) programot.



Lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót az **Off** (Ki) helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Oldja ki a csőbilincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékvíz).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsomját.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbilincssel.



A vízbevezetésnél lévő szűrő



Áramütésveszély!

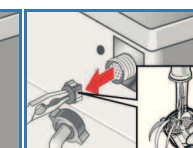
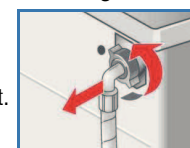
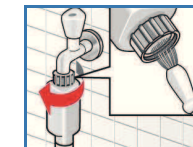
Az Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

1. Zárja el a vízcsapot!
2. Válasszon egy tetszőleges programot (a  **Spin** (Centrifugálás)/  **Empty** (Szivattyúzás) kivételével).
3. Nyomja meg a  **Start/Reload** (**Start**/Utólag berak) gombot. A programot hagyja kb. 40 másodpercig futni.
4. Állítsa a programválasztót az **Off** (Ki) helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Tisztítsa meg a szűrőt:

5. Vegye le a tömlőt a vízcsapról. A szűrőt kis kefével tisztítsa meg. **és/vagy** Standard és Aqua-Secure modelleknél: vegye le a készülék hátoldalán lévő tömlőt, fogóval vegye ki a szűrőt és tisztítsa meg.
6. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.



Mi a teendő, ha ...

Víz folyik ki	– Megfelelően rögzítse / cserélje ki a lefolyótömlőt. – Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.	– Nem nyomta meg a ▶▶▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot? – A vízcsap nincs kinyitva? – Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 11. oldal – Megtört vagy becsípődött a vízbevezető tömlő?
A betöltő-ablak nem nyitható.	– A biztonsági funkció aktív. Leállt a program? → 4. oldal. – A ☐ (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) programot választotta? → 3, 4. oldal – Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges? → 13. oldal
A program nem indul.	– A ▶▶▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) vagy az ☐ (Elkészüléshez szükséges idő) gombot nyomta meg? – Be van zárva a betöltő-ablak? – Aktív a gyerekzár? Hatástalanítás → 5. oldal.
A gép nem szivattyúzza ki a mosószeres vizet.	– A ☐ (öblítőstop = utolsó centrifugálás nélkül) programot választotta? → 3., 4. oldal – Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 11. oldal – Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy a lefolyótömlőt.
A víz a dobban nem látható.	– Nem hiba – A víz a látható terület alatt van.
A centrifugálási eredmény nem megfelelő. A ruhanemű vizes/túl nedves.	– Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Ossza szét a dobban a kis és nagy ruhadarabokat. – A ☐ (Könnyen vasalható) programot választotta? → 5. oldal – Túl alacsony fordulatszámot választott? → 5. oldal.
Többszöri rövid centrifugálás.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
Maradékvíz az ápolószer kamrájában.	– Nem hiba – nem csökkenti az ápolószer hatását. – Esetleg tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal
Szagképződés a mosógépben.	– A ☐☐ Cottons (Főző/Tarka) 90 °C programot ruhanemű nélkül futassa le. Ehhez használjon mosószert.
Az állapotkijelző ☐ villog. A gép mosószer-túladagolást észlelt.	– Túl sok mosószert használt? Keverjen el 1 evőkanál öblítőszert ½ liter vízzel, és tölts be a II-es kamrába (Kültéri- és pehelytollas textiliáknál ne alkalmazzal!). – A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
Erős zaj, rezgés és „elvándorlás” centrifugáláskor.	– Rögzítette a készüléklábakat? Rögzítse a készüléklábakat → Felállítási utasítás. – Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket → Felállítási utasítás.
Üzemelés közben a kijelzőmező / jelzőlámpák nem működik/működnek.	– Hálózatkimaradás? – Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. – Ha ismételtten fellép a hiba, hívja a vevőszolgálatot.
A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	– Nem hiba – A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. – Nem hiba – aktív a habellenőrző rendszer – a gép még egyszer öblít.
Mosószermaradványok a ruhán.	– A foszfátmentes mosószerek szórványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. – Válassza a ☐ Rinse (Öblítés) programot vagy kefélje ki a mosandó ruhaneműt a mosás után.

Mi a teendő, ha...

Hozzáadás-állapotban nagyon gyorsan villog a ▶▶▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gomb és felhangzik egy hangjelzés	– A vízszint túl magas. Ruhanemű hozzáadása nem lehetséges. Adott esetben azonnal zárja be a betöltő-ablakot. – A program folytatásához nyomja meg ▶▶▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.
Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát (Ki-/bekapcsolás) vagy javításra van szükség:	
– Állítsa a programválasztót Off (Ki) helyzetbe, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a hálózati csatlakozódugót. – Zárja el a vízcsapot és hívja a vevőszolgálatot → 13. oldal.	

Vészkioldó pl. hálózatkimaradás esetén



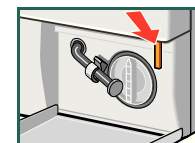
A program tovább fut, ha újra van áram. Ha mégis ki kell venni a ruhaneműt, a betöltő-ablak az alábbiakban leírtak szerint nyitható:



Forrázásveszély!

A mosóvíz és a ruhanemű forró lehet. Esetleg először hagyja kihűlni. Ne nyúljon a dobba, ha az még forog. Ne nyissa ki a betöltő-ablakot, ha az üvegnél víz látható.

1. Állítsa a programválasztót **Off** (Ki) helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Eressze le a mosószeres mosóvizet → 11. oldal
3. A vészkioldót valamilyen szerszámmal húzza lefelé, majd engedje el. Ezután a betöltő-ablak kinyitható.



Vevőszolgálat

- Ha a hibát nem tudja saját kezűleg elhárítani (Mi a teendő ... , → 12., 13. oldal), kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz. Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen munkatársunk felesleges kiszállása.
- Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt, ill. a vevőszolgálatok jegyzékében (modelltől függően).
- H 01 489 5461
- A vevőszolgálatnak adja meg a készülék termék számát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

E-Nr.

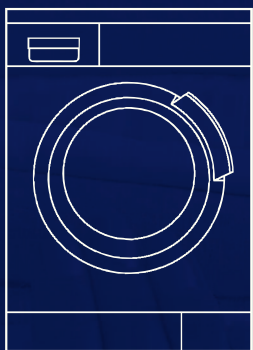
FD

Termékszám

Gyártási szám

Ezek az adatok megtalálhatók:
A betöltő-ablak belső részén* /
a nyitott szervíz-fedélen*
és a készülék hátlapján.
*modelltől függően

Bízzon a gyártó hozzáértésében. Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javításokat szakképzett szervíztechnikusok fogják elvégezni, akik eredeti pótalkatrészeket fognak beszerezni.



Mosógép

Használati utasítás

hu



BOSCH



Tartsa szem előtt a 8. oldalon található biztonsági útmutatásokat!



Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön füzetben található felállítási utasítást!